

A.L. 128 ta' l-2003

**ATT DWAR IL-PROMOZZJONI TAN-NEGOZJU
(KAP. 325)**

**Regolamenti ta' l-2003 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-
Promozzjoni tan-Negozju (Emenda Nru. 3)**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija lilu bl-artikolu 59 ta' l-Att dwar il-Promozzjoni tan-Negozju, il-Ministru għall-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2003 li jemendaw ir-regolamenti dwar il-Promozzjoni tan-Negozju (Emenda Nru. 3), u għandhom jinqraw u jiftiehmha waħda mar-Regolamenti ta' l-2001 dwar il-Promozzjoni tan-Negozju, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu.

A.L. 135 ta' 2001.

2. Dawn ir-regolamenti għandhom jitqiesu li dahlu fis-seħh kif ġej:

Bidu fis-seħh.

(a) ir-regolament 3 għandu jitqies li dahal fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2000;

(b) ir-regolament 4 għandu jitqies li dahal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2003;

(c) ir-regolament 5 għandu jitqies li dahal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2003; u

(d) ir-regolamenti 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 u 13 għandhom jitqiesu li dahlu fis-seħh u għandhom japplikaw b'seħh mis-sena ta' stima 2004 u għas-snin ta' stima sussegwenti.

3. Fid-definizzjoni ta' "spiza kwalifikanti" fir-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali minflok l-kliem "l-attivitajiet msemmija fit-tieni *proviso* mas-subregolament 5(12);" għandhom jidhlu l-kliem "l-attivitajiet msemmija fl-artikolu 3(1) ta' l-Att dwar il-Promozzjoni tan-Negozju;".

Jemenda r-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali.

Jemenda r-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali.

4. Fit-test Ingliż biss, il-*proviso* minnufih wara r-regolament 3(11) tar-regolamenti prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “Provided that this sub-regulations”, ghandhom jidhlu l-kliem “Provided that this sub-regulation”; u

(b) minflok il-kliem “(ii) the other benefits such enterprises” ghandhom jidhlu l-kliem “(ii) the other benefits such enterprise”.

Jemenda r-regolament 28 tar-regolamenti prinċipali

5. (1) Ir-regolament 7 tar-Regolamenti ta’ l-2003 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Promozzjoni tan-Negozju (Emenda numru 2), publikat bl-Avviz Legali 98 ta’ l-2003, ghandu jitqies bhala li qatt ma sar u qatt ma dahal fis-sehh għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi.

(2) Fir-regolament 28(1) tar-regolamenti prinċipali, minflok il-kliem “31 ta’ Dicembru, 2002” ghandhom jidhlu l-kliem “30 ta’ April 2003”.

Jemenda r-regolament 31 tar-regolamenti prinċipali.

6. Fir-regolament 31 tar-regolamenti prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fin-nota marginali tiegħu fit-test Ingliż minflok il-kliem “Tax credit for life company” ghandhom jidhlu l-kliem “Tax credit for large companies”.

(b) fis-subregolament (1)(a) minflok il-kliem “ta’ daqs medju,” ghandhom jidhlu l-kliem “ta’ daqs medju; u”;

(c) fit-test Ingliż biss, fis-subregolament (1)(b)(ii) tiegħu minflok il-kliem “in any year of assessment subsequent to year of assessment subsequent to year of assessment 2003 and waives,” ghandhom jidhlu bil-kliem “in any year of assessment subsequent to year of assessment 2003 and waives,”;

(d) fis-subregolament (1)(b) minnufih wara l-kliem “1 ta’ Jannar 2003;” ghandha tiżdied il-kelma “jew”;

(e) fis-subregolament (1)(c) il-paragrafu (ii) ghandu jidhol dan il-paragrafu li ġej:

“(ii) minhabba xi tibdil fil-legislazzjoni, ma tibqax aktar intitolata li tibbenefika mid-disposizzjonijiet ta’ l-artikoli 4, 5 jew 5A ta’ l-Att jew ta’ l-artikoli 18 jew 20 ta’ l-Att dwar il-Portijiet Hielsa ta’ Malta”;

(f) minnufih wara paragrafu (ii) tas-subregolament (1)(ċ) kif emendat f'dan ir-regolament għandu jizzied dan il-paragrafu li ġej li għandu japplika għas-subregolament 31(1) kollu kemm hu:

“tali kumpannija għandha, jekk il-Korporazzjoni hekk tapprova, tkun intitolata għall-benefiċċji pprovduti bir-regolamenti 4 u 5 ta' dawn ir-regolamenti u biex tutilizza l-krediti ta' taxxa pprovduti bir-regolamenti 32 sa 35, kif imnaqqsa b'regolament 36, skond id-disposizzjonijiet tar-regolament 37; u għall-fini tar-regolament 4 ta' dawn ir-regolamenti, tali kumpannija għandha, għas-snin ta' stima meta tista' tuża l-imsemmija krediti ta' taxxa skond ir-regolament 37, titqies bħala kumpannija li r-regolament 4(2)(b) jirriferi għaliha.”; u

(g) fit-test Ingliż biss, fis-subregolament (6) minflok il-kelma “incentiv” għandha tidhol il-kelma “incentivi”.

7. Fir-regolament 33(1) tar-regolamenti prinċipali minflok il-kliem “1 ta' Jannar 1995 sal-31 ta' Diċembru 2002” għandhom jidhlu l-kliem “1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2006”.

Jemenda r-regolament 33 tar-regolamenti prinċipali.

8. Fit-test Ingliż biss, fir-regolament 35(3) tar-regolamenti prinċipali, minnufih wara l-kliem “referred to” u minnufih qabel il-kelma “sub-regulation”, għandha tiżdied il-kelma “in”.

Jemenda r-regolament 35 tar-regolamenti prinċipali.

9. Ir-regolament 36 tar-regolamenti prinċipali, għandu jiġi emendat kif ġej:

Jemenda r-regolament 36 tar-regolamenti prinċipali.

(a) fit-test Ingliż biss, fis-subregolament (1) minflok il-kliem “articles 5, 5A, 7, 16, 19, 20 or 24C of the Act” għandhom jidhlu l-kliem “articles 4, 5, 5A, 6, 7, 16, 19, 20 or 24C of the Act”;

(b) minnufih wara s-subregolament (3) għandu jizzied is-subregolament ġdid li ġej:

“(4) Tnaqqis fir-rigward ta' benefiċċji utilizzati a tenur ta' l-artikoli 6, 7 jew 16 ta' l-Att jew tar-regolamenti 5, 8 jew 9, għandha ssir biss jekk il-kumpanija titlob krediti a tenur tar-regolamenti 32, 33 jew 35 għal spejjeż fuq liema tkun hadet benefiċċji a tenur ta' l-artikoli 6, 7 jew 16 ta' l-Att jew tar-regolamenti 5, 8 jew 9”.

10. Ir-regolament 37 tar-regolamenti prinċipali, għandu jiġi emendat kif ġej:

Jemenda r-regolament 37 tar-regolamenti prinċipali.

(a) fis-subregolament (1)(b) minflok il-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv:” ghandhom jidhlu l-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv, u l-frazzjoni li tirriżulta titnaqqas minn numru wiehed (1), u r-riżultat ghandu jiġi multiplikat b’100.”;

(b) fis-subregolament (1)(ċ) minflok il-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv:” ghandhom jidhlu l-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv, u l-frazzjoni li tirriżulta titnaqqas minn numru wiehed (1), u r-riżultat ghandu jiġi multiplikat b’100.”;

(ċ) fis-subregolament (1)(d)(iv) minflok il-kliem “mill-provvedimenti ta’ l-artikolu 5A sussegwenti ghas-sena ta’ stima 2003 ghandhom, fil-każ ta’ kumpannija li taqa’ taht il-paragrafu (ċ)(ii) tas-subregolament 31(1),” ghandhom jidhlu l-kliem: “mill-provvedimenti ta’ l-artikoli 5 u 5A sussegwenti ghas-sena ta’ stima 2003 ghandhom, fil-każ ta’ kumpannija li taqa’ taht il-paragrafu (ċ)(i) tas-subregolament 31(1),”;

(d) fis-subregolament (1)(e)(ii) minflok il-kliem “meta l-kreditu ta’ taxxa, ghas-sena ta’ stima 2007” ghandhom jidhlu l-kliem “meta l-kreditu ta’ taxxa, ghas-sena ta’ stima 2004”.

Jemenda r-regolament 38 tar-regolamenti prinċipali.

11. Ir-regolament 38 tar-regolamenti prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subregolament (1)(b) minflok il-kliem “fil-paragrafi (b) u (ċ)” ghandhom jidhlu l-kliem “fil-paragrafi (b) jew (ċ)”;

(b) fit-test Ingliż biss, fil-*proviso* tas-subregolament (1) minflok il-kliem “the provisions of this regulations” ghandhom jidhlu l-kliem “the provisions of this regulation”.

(ċ) fis-subregolament (3) minflok il-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv:” ghandhom jidhlu l-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv, u l-frazzjoni li tirriżulta titnaqqas minn numru wiehed (1), u r-riżultat ghandu jiġi multiplikat b’100.”;

(d) fis-subregolament (4) minflok il-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv:” ghandhom jidhlu l-kliem “fin-nuqqas ta’ dak l-inċentiv, u l-frazzjoni li tirriżulta titnaqqas minn numru wiehed (1), u r-riżultat ghandu jiġi multiplikat b’100.”.

Jemenda r-regolament 41 tar-regolamenti prinċipali.

12. Fir-regolament 41 tar-regolamenti prinċipali minnufih wara l-kliem “ta’ taxxa taht” u minnufih qabel il-kliem “dawn ir-regolamenti” ghandhom jiżdiedu l-kliem “ir-regolamenti 32 sa 35 ta’”.

13. Minnufih wara r-regolament 42 tar-regolamenti prinċipali, ghandu jiżdied dan ir-regolament ġdid li ġej:

Iżid ir-regolament 43 għal mar-regolamenti prinċipali.

“43. (1) B’effett mis-sena ta’ stima 2004, il-profitti li għandhom jiġu intaxxati b’rati mnaqqsa ta’ taxxa skond id-disposizzjonijiet ta’ regolament 4 jew 6 ta’ dawn ir-regolamenti ma għandhomx, f’xi sena ta’ stima rilevanti, jeċċedu l-ammont li jirriżulta billi jiġi multiplikat l-ghadd ta’ impjegati bi:

a) Lm25,000, jew dak l-ammont oghla li jista’ jirriżulta mill-aġġustamenti msemmija fis-subregolamenti(2) u (3) ta’ dan ir-regolament, meta l-profitti jiġu intaxxati bir-rata ta’ 5%;

b) Lm28,000, jew dak l-ammont oghla li jista’ jirriżulta mill-aġġustamenti msemmija fis-subregolamenti(2) u (3) ta’ dan ir-regolament, meta l-profitti jiġu intaxxati bir-rata ta’ 10% jew 15%;

(2) L-ammonti ta’ Lm25,000 u Lm28,000 imsemmija fis-subregolament (1) ta’ dan ir-regolament, huma kkwotati bħala prezzijiet għall-2002 u dawn l-ammonti għas-sena ta’ stima 2004 għandhom jiżdiedu b’persentaġġ li jkun ugwali għaž-żieda perċentwali fl-indiċi ta’ l-inflazzjoni, skond l-artikolu 13 ta’ l-Ordinanza li Tneħhi l-Kontroll tad-Djar, għal matul l-2003. Għas-snin ta’ stima sussegwenti, dawn l-ammonti għandhom jiżdiedu b’persentaġġ li jkun ugwali għaž-żieda perċentwali fl-indiċi ta’ l-inflazzjoni, skond l-artikolu 13 ta’ l-Ordinanza li Tneħhi l-Kontroll tad-Djar, mill-2002 sas-sena kalendarja preċedenti għas-sena ta’ stima sussegwenti rilevanti;

Cap. 158.

Cap. 158.

Iżda jekk l-indiċi ta’ l-inflazzjoni għal xi sena partikolari ma jkunx għadu ġie ppublikat qabel id-data li kumpannija tippreżenta l-prospett tat-taxxa fuq l-*income* għal sena ta’ stima, l-indiċi ta’ l-inflazzjoni għal dik is-sena għandu proviżorjament jiġi meqjus li jkun l-indiċi ta’ l-inflazzjoni tas-sena ta’ qabel u ladarba l-indiċi ta’ l-inflazzjoni għal dik is-sena inkwistjoni jkun ġie ppublikat, il-kumpannija tkun tista’ tagħmel prospett ulterjuri skond l-artikolu 13 ta’ l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Cap. 372.

(3) Meta f’xi sena ta’ stima rilevanti l-ammont ta’ profitti li jiġu intaxxati b’rata mnaqqsa ta’ taxxa fuq l-*income* skond ir-regolament 4 jew 6 ta’ dawn ir-regolamenti, ikun inqas mill-ammont applikabbli stipulat skond is-subregolament (1) ta’ dan ir-regolament, kif aġġustat:

(a) bis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament; u

(b) b'dan is-subregolament rigward is-sena ta' stima preċedenti ghas-sena ta' stima rilevanti, dak in-nuqqas ghandu jiġi miżjud bil-perċentaġġ msemmi fl-ewwel *proviso* tar-regolament 5(12) ta' dawn ir-regolamenti u dak l-ammont miżjud ghandu jiġi maghdud ma' l-ammont indikat fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament kif aġġustat bis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament ghas-sena ta' stima sussegwenti ghas-sena ta' stima rilevanti.

(4) L-ghadd ta' impjegati msemmija fis-subregolament(1) ta' dan ir-regolament ghandhom ikunu l-impjegati tal-kumpannija, li tagħmel it-talba li hemm provdut dwarha bir-regolamenti 4 u 6 ta' dawn ir-regolamenti, matul il-perjodu ta' kontijiet li jintemm fis-sena preċedenti ghas-sena ta' stima rilevanti u dak l-ghadd ta' impjegati jiġi stabbilit skond id-disposizzjonijiet tar-regolamenti 3(8) u 3(9) ta' dawn ir-regolamenti.

(5) F'dan ir-regolament "sena ta' stima rilevanti" tfisser is-sena ta' stima li dwarha ghandhom jiġu applikati d-disposizzjonijiet ta' regolament 4 jew 6 ta' dawn ir-regolamenti.

(6) Fil-kuntest tad-dispożizzjonijiet tat-tielet *proviso* mar-regolament 4(1) u t-tielet *proviso* mar-regolament 6(1) ta' dawn ir-regolamenti, il-Ministru qiegħed hawnhekk jistabilixxi illi l-aħhar sena ta' stima li dwarha d-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti 4 u 6 ghandhom ikunu applikabbli, ghandha tkun is-sena ta' stima 2009."